

V Bruseli 28. októbra 2015
(OR. en)

13410/15

FIN 716
PE-L 62

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	13159/15 FIN 699 (COM(2015) 545 final)
Predmet:	Návrh opravného rozpočtu č. 8 k všeobecnému rozpočtu na rok 2015: Vlastné zdroje a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

1. Komisia 20. októbra 2015 predložila Rade návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 8 k všeobecnému rozpočtu na rok 2015.

Tento NOR sa týka najmä revízie prognózy vlastných zdrojov, ktorú Komisia každoročne uskutočňuje pred koncom októbra v súlade s článkom 16 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000. V dôsledku tejto revízie zahŕňa navrhovaný opravný rozpočet tieto prvky:

- zvýšenie (0,8 miliardy EUR) prognózy tradičných vlastných zdrojov (ciel);
- zahrnutie zvyšných zostatkov vlastných zdrojov z roku 2014, pokiaľ ide o DPH a HND (5,7 miliardy EUR);
- zahrnutie zostatkov vlastných zdrojov DPH a HND za rok 2015 (1,4 miliardy EUR).

Tento návrh opravného rozpočtu okrem toho obsahuje aktualizované prognózy ostatných príjmov (1,5 miliardy EUR).

V tomto NOR je taktiež zahrnuté aj zníženie rozpočtu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o 123 474 EUR vo viazaných ako aj platobných rozpočtových prostriedkoch.

Celkový vplyv na strane príjmov sa premietol do zníženia príspevku založeného na HND o 9,4 miliardy EUR.

2. Rozpočtový výbor na svojich zasadnutiach 20. a 26. októbra 2015 preskúmal návrh Komisie a jednomyseľne ho schválil bez zmien.
3. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní súhlasil s rozhodnutím navrhnuť Výboru stálych predstaviteľov, aby odporučil Rade:
 - prijať pozíciu Rady k NOR č. 8/2015, ako sa uvádza v bode 2,
 - poveriť predsedníctvo, aby pripravilo rozpočtové dokumenty, ktoré sa zašlú Európskemu parlamentu, a na tento účel schváliť návrh listu uvedený v prílohe 2,
 - uverejniť pozíciu Rady, ako sa uvádza v prílohe 1, v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ROZHODNUTIE RADY,

**ktorým sa prijíma pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 8
na rozpočtový rok 2015**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článkom 106a,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002¹, a najmä na jeho článok 41,

keďže:

- rozpočet Únie na rozpočtový rok 2015 sa s konečnou platnosťou prijal 17. decembra 2014²,
- Komisia 20. októbra 2015 predložila návrh obsahujúci návrh opravného rozpočtu č. 8 k všeobecnému rozpočtu na rozpočtový rok 2015,
- s cieľom uľahčiť riadenie peňažných tokov ku koncu roka a včas zmierniť finančné zaťaženie štátnych pokladníc sa návrh opravného rozpočtu č. 8 k všeobecnému rozpočtu na rok 2015 musí prijať bezodkladne. Preto je v súlade s článkom 3 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady odôvodnené skrátiť osemtyždňovú lehotu potrebnú na informovanie národných parlamentov stanovenú v článku 4 protokolu č. 1,

¹ Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2015, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Pozícia Rady k návrhu opravného rozpočtu Európskej únie č. 8 na rozpočtový rok 2015 bola prijatá 10. novembra 2015.

Úplné znenie je k dispozícii na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Rady:

<http://www.consilium.europa.eu/>.

V Bruseli 10. novembra 2015

*Za Radu
predseda*

NÁVRH LISTU

Od : predseda Rady

Komu: predseda Európskeho parlamentu

Vážený pán predseda,

v samostatnom dokumente Vám zasielam pozíciu Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 8 na rozpočtový rok 2015¹, ktorú Rada prijala 10. novembra 2015.

(zdvorilostná fráza)

¹ 13439/15 BUDGET 37.